

ମେସର୍ସ କରମାଣ୍ଡଲ କୃଷିସାର ଲିମିଟେଡ୍

ବନାମ

ଶୁଦ୍ଧ କଲେକ୍ଟର

ଡିସେମ୍ବର 14, 1999

[ଏସ. ପି. ଭାରୁଚା ଏବଂ ଆର. ସି. ଲାହୋଟୀ, ନ୍ୟାୟାଧୀଶବ୍ରତ]

ସୀମା ଶୁଦ୍ଧ - ଆକଳନ - ଅବତରଣ ଶୁଦ୍ଧ - ଏକ ପ୍ରତିଶତରେ ଆକଳନ- ସହକାରୀ କଲେକ୍ଟର ପୃଥକ ଭାବରେ ପୋଡାଗ୍ରନ୍ଥ ଶ୍ରମ ଶୁଦ୍ଧ ଯୋଡିଛନ୍ତି - ନିର୍ଣ୍ଣୟ ହେଲା ଯେ, ଅବତରଣ ଶୁଦ୍ଧ ଆମଦାନୀ ସାମଗ୍ରୀ ଭୁ-ଭାଗକୁ ଆଣିବା ପାଇଁ ଜଣେ ଆମଦାନୀକାରୀ ଖର୍ଚ୍ଚ କରୁଥିବା ସମସ୍ତ ଖର୍ଚ୍ଚକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ - ସୀମା ଶୁଦ୍ଧ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ପାଇଁ ଏକ ପ୍ରତିଶତରେ ଅବତରଣ ଶୁଦ୍ଧ ଆକଳନ ନକରିବା ଏବଂ ସେଗୁଡ଼ିକର ପ୍ରକୃତ ଆକଳନ କରିବା ପାଇଁ ମୁକ୍ତ ଅଛି - କିନ୍ତୁ ଯଦି ସେମାନେ ପ୍ରତିଶତ ଆଧାରରେ ସେଗୁଡ଼ିକର ଆକଳନ କରନ୍ତି, ତେବେ ସେମାନେ ଅବତରଣ ଶୁଦ୍ଧର ସମସ୍ତ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରନ୍ତି ଏବଂ ଏହା ପରେ ସେମାନେ ଏହି ଆଧାରରେ କୌଣସି ରାଶି ଯୋଡ଼ିବା ପାଇଁ ପ୍ରୟାସ କରିବା ପାଇଁ ମୁକ୍ତ ନାହିଁ ଯେ ଏହା ଅବତରଣ ଶୁଦ୍ଧରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହୋଇନଥିଲା ।

ଦେଖାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା : ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 2233-42/1988 ।

ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 4307/1996 ସହିତ A.ସଂଖ୍ୟା C/1086/79-A, ଏବଂ C/1895 ରୁ 1903/83-A ସହିତ C/COD/554 ରୁ 562/86A ଏବଂ C/Misc/269/86-A ରେ ସୀମା ଶୁଦ୍ଧ, ଉତ୍ପାଦ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀର 30.10.87 ତାରିଖର ବିଚାର ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଏହି ଅପିଲ ।

ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା 962/1995-Aରେ ନୂଆ ଦିଲ୍ଲୀର ସୀମା ଶୁଦ୍ଧ, ଉତ୍ପାଦ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ର 5.12.95 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଏହି ଅପିଲ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ମେସର୍ସ ଜେ. ବି. ଡି. ଏବଂ କମ୍ପାନୀ ପାଇଁ ଏସ୍. ଗଣେଶ, ରବିନ୍ଦ୍ର ନାରାୟଣ, ଜନେଶ ବାଞ୍ଛେଜୀ ଏବଂ ଏସ୍. ସୁକୁମାରନ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଏନ୍. କେ. ବାଜପେୟୀ, ହେମନ୍ତ ଶର୍ମା ଏବଂ ପି. ପରମେଶ୍ଵରନ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଏହି ଅପିଲଗୁଡ଼ିକରେ ଏକ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠିଥାଏ, ଅର୍ଥାତ୍, ସୀମା ଶୁଳ୍କର ମୂଲ୍ୟାୟନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ, ଆମଦାନୀ ହୋଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀର CIF ମୂଲ୍ୟର 1.4 ପ୍ରତିଶତ ହାରରେ ଅବତରଣ ଶୁଳ୍କ ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ କରିବା ସହିତ, ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ସେମାନଙ୍କର ମୂଲ୍ୟ ପୋତାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମ ଶୁଳ୍କରେ ମଧ୍ୟ ଯୋଡ଼ିପାରିବେ କି ।

ଅପିଲକାରୀମାନେ ସାର ଉତ୍ପାଦନ କରନ୍ତି । ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସେମାନେ ବିପୁଳ ପରିମାଣର ରକ୍ ଫସଫେଟ୍ ଏବଂ ସଲଫର୍ ଆମଦାନୀ କରିଥିଲେ । ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକ ଚୁକ୍ତିବଦ୍ଧ ଜାହାଜରେ ଭାରତକୁ ଅଣାଯାଇଥିଲା, ଯାହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସମୟରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥି ସଂସ୍ଥା M.M.T.C ଦ୍ଵାରା ବ୍ୟବସ୍ଥା କରାଯାଇଥିଲା, ଯଥା, 1971 ରୁ 1975 । ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକ ମହାସମୁଦ୍ରରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା କ୍ରୟ କରାଯାଇଥିଲା । ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକୁ ଭାରତରେ ଅବତରଣ କରିବାର ଦାୟିତ୍ଵ ସେମାନଙ୍କର ଥିଲା । ଦକ୍ଷ ମାଲ୍ ଖଲାସ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ; ଅପିଲକାରୀ ବିଶାଖାପାଟଣାରେ ନିଜର ପୋତଘାଟ, ଖଲାସ ଉପକରଣ ଏବଂ କର୍ମଚାରୀମାନଙ୍କୁ ପରିଚାଳନା କରିଥିଲେ ।

ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକର ଅବତରଣ ଶୁଳ୍କ ଏହାର ସି. ଆଇ. ଏଫ୍. ମୂଲ୍ୟର 1.4 ପ୍ରତିଶତ ଆକଳନ କରାଯାଇଥିଲା । ସହକାରୀ କଲେକ୍ଟର କହିଛନ୍ତି ଯେ 1.4 ପ୍ରତିଶତ ଅବତରଣ ଦେୟରେ ପୋତାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମ ଦେୟ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ନୁହେଁ ଏବଂ ସେ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ପୃଥକ ଭାବରେ ଯୋଡ଼ିଛନ୍ତି, ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟ ସହିତ, ଖଲାସ ଶ୍ରମ ଦେୟ, ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ଅତିରିକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟ, ଭୋଜନାଳୟ କକ୍ଷ ପାଇଁ ବନ୍ଦର ଭଡ଼ା ଦେୟ, ଇନ୍ଦନ, ବିଦ୍ୟୁତ୍, ଅବମୂଲ୍ୟନ, ଆନୁମାନିକ ରକ୍ଷଣାବେକ୍ଷଣ ଖର୍ଚ୍ଚ, ପ୍ରଶାସନିକ ଅତିରିକ୍ତ ଖର୍ଚ୍ଚ ଏବଂ ପୁଞ୍ଜି ଉପରେ ଆନୁମାନିକ ସୁଧ ଆଧାରରେ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ଗଣନା କରିଛନ୍ତି । ସେ ଜାଣିବାକୁ ପାଇଲେ ଯେ ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ଗୁଡ଼ିକର ପୋତାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମ ଶୁଳ୍କ ମେଟ୍ରିକ୍ ଟନ୍ ପିଛା 5.86 ରୁ 9.42 ଟଙ୍କା ରହିଛି ।

ଅପିଲକାରୀମାନେ ଅପିଲୀୟ କଲେକ୍ଟରଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ କୃତକାର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଥିଲେ, ଯିଏ ମତ ଦେଇଥିଲେ ଯେ ଅବତରଣ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ପୋତାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମ କାର୍ଯ୍ୟ କିମ୍ବା ସାମଗ୍ରୀ ଖାଲି କରିବା ଦେୟ ଏକ ଏବଂ ସମାନ । ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ତାଙ୍କ ଆଦେଶର ସଠିକତାକୁ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ ଏବଂ

ଏହା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଆଦେଶ ଯାହା ବର୍ତ୍ତମାନ ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ପ୍ରଶ୍ନରେ ଅଛି । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଅନୁଯାୟୀ, ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟରେ ପୂର୍ବରୁ ଯୋଡାଯାଇଥିବା 1.4 ପ୍ରତିଶତ ଅବତରଣ ଶୁଳ୍କରେ ପୋତଘାଟରୁ ସଞ୍ଚାର ସ୍ଥଳୀ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପୋତଘାଟ ମାହାସୁଲ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ପରିବହନ ଶୁଳ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ, କିନ୍ତୁ ଜାହାଜରୁ ଖଲାସ ହେଉଥିବା ସ୍ଥାନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବୋର୍ଡ ଉତ୍ତାରିବା ଶୁଳ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ନୁହେଁ । ତେଣୁ, ତାଙ୍କ ମତରେ, ସାମଗ୍ରୀ ଖାଲି କରିବା ଦେୟ ଗଣନା ଏବଂ ଯୋଡା ଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ଥିଲା ଏବଂ ଯେପରି ସହକାରୀ କଲେକ୍ଟରଙ୍କ ଦ୍ଵାରା କରାଯାଇଥିଲା ସେଗୁଡ଼ିକୁ କିନ୍ତୁ କିଛି ସାମାନ୍ୟ ପାର୍ଥକ୍ୟ ସହିତ କେବଳ ଗଣନା କରାଯାଇପାରିବ ।

ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା ଶ୍ରୀ ବାଜପାୟଙ୍କୁ ଆମେ ବାରମ୍ବାର ପଚାରିଛୁ ଯେ ଯେତେବେଳେ ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ସେମାନଙ୍କ ସି. ଆଇ. ଏଫ୍. ମୂଲ୍ୟର 1.4 ପ୍ରତିଶତ ହାରରେ ଅବତରଣ ଦେୟ ସହିତ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟକୁ ଜମା କରିସାରିଛନ୍ତି, ସେତେବେଳେ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ପୋତାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମିକ କାର୍ଯ୍ୟ କିମ୍ବା ସାମଗ୍ରୀ ଖାଲି କରିବା ଦେୟରେ କିପରି ଯୋଡାଯାଇପାରିବ । ଆମେ ଭାବୁନାହିଁ ଯେ ଶୁଣାଣିର ନିଷ୍ପତ୍ତିରେ ଆମେ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନର କୌଣସି ସନ୍ତୋଷଜନକ ଉତ୍ତର ପାଇଛୁ ।

ଶ୍ରୀ ବାଜପେୟୀ ପ୍ରମୁଖ ବନ୍ଦର ପୋତାଶ୍ରୟ ନ୍ୟାସ ଅଧିନିୟମ, 1963 ର ଧାରା 42କୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଯଥାର୍ଥ ଭାବେ ଦର୍ଶାଇଥିଲା ଯେ, ଏକ ପ୍ରମୁଖ ବନ୍ଦରର ନ୍ୟାସୀ ମଣ୍ଡଳ ବିଭିନ୍ନ ପ୍ରକାରର ସେବା ପ୍ରଦାନ କରେ, ଯେଉଁଥିରେ ସେମାନଙ୍କ ପରିସର ମଧ୍ୟରେ ଅଣାଯାଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ଗ୍ରହଣ, ଅପସାରଣ, ସ୍ଥାନାନ୍ତର, ପରିବହନ, ସଂରକ୍ଷଣ ଏବଂ ବିତରଣ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ । ତାଙ୍କ ଦାଖଲରେ, ଏହି ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ମାମଲାରେ, 1.4 ପ୍ରତିଶତ ଅବତରଣ ଦେୟରେ ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ଖଲାସ୍ ପାଇଁ ଦେୟ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ନଥିଲା । ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକୁ ଖାଲି କରିବାରେ ଅଧିକାରୀମାନେ ନିଜେ ନିଯୁକ୍ତ ହୋଇଥିବା ପୋତଘାଟରେ ନିଜର ଉପକରଣ ଏବଂ ନିଜ କର୍ମଚାରୀ ବ୍ୟବହାର କରିଥିଲେ । ତେଣୁ, 1.4 ପ୍ରତିଶତ ଅବତରଣ ଦେୟ ଯୋଡାଯିବା ସତ୍ତ୍ୱେ, ଏହି କାରଣରୁ, ଯାହାକୁ ପୋତାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମିକ କାର୍ଯ୍ୟ ଶୁଳ୍କ କୁହାଯାଏ, ସେହି ଶୁଳ୍କକୁ ଯୋଡ଼ିବାକୁ ପଡ଼ିଥିଲା । ଶ୍ରୀ ବାଜପେୟୀ ପୁନଶ୍ଚ ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ ଯେ ଯଦି ପ୍ରତ୍ୟେକ ମାମଲାରେ ପ୍ରକୃତ ଅବତରଣ ଦେୟ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରାଯାଏ ଏବଂ ଆଦାୟ କରିବାକୁ ପଡ଼େ, ତେବେ ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କୁ ବହୁତ ଅସୁବିଧା ହେବ ।

“ଅବତରଣ ଦେୟ ” ଶବ୍ଦଟି ଠିକ୍ ସେହିପରି ଯାହାର ଅର୍ଥ, ଜଣେ ଆମଦାନିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଜାହାଜରେ ସାମଗ୍ରୀ ଆଣିବା ପାଇଁ ହୋଇଥିବା ଖର୍ଚ୍ଚ । ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ, ଅବତରଣ ଦେୟ ପ୍ରକୃତ ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଆକଳନ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ, କିନ୍ତୁ ଅଭ୍ୟାସଗତ ପ୍ରସଙ୍ଗ ଭାବରେ, ବିଶେଷକରି ବ୍ୟୟବହୁଳ ଅନୁମୋଦନକୁ ସୁଗମ କରିବା ପାଇଁ, ଅବତରଣ ଦେୟ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟର ଏକ ପ୍ରତିଶତରେ ଆକଳନ କରାଯାଇଥାଏ ଏବଂ ଏପରି ଆକଳନକୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥାଏ । ଯେତେବେଳେ ଏହିପରି ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ କରାଯାଏ, ଅବତରଣ ଦେୟ ଆମଦାନୀ ହୋଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀକୁ ଭୁ-ଭାଗକୁ ଆଣିବା ପାଇଁ ଜଣେ ଆମଦାନୀକାରୀ ଖର୍ଚ୍ଚ କରୁଥିବା ସମସ୍ତ ଖର୍ଚ୍ଚର ସାମଗ୍ରିକତାକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ ।

ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ, ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଯେଉଁ ଉପସ୍ଥାପିତ ଶୁଳ୍କ ଆକଳନ କରିଥିଲେ ତାହା ଅପିଲକାରୀମାନେ ସାମଗ୍ରୀର CIF ମୂଲ୍ୟର 1.4 ଦାୟ ଗ୍ରହଣ ଥିଲେ । ଏଥିରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା କୌଣସି ଆପତ୍ତି ନାହିଁ । ଏହା ସେମାନଙ୍କର ମାମଲା ନୁହେଁ ଯେ ଏପରି ପ୍ରତିଶତ ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସେମାନେ ପ୍ରକୃତରେ କରିଥିବା ଖର୍ଚ୍ଚଠାରୁ ଅଧିକ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କୁ ଫେରସ୍ତ ମିଳିବା ଉଚିତ । ସେମାନଙ୍କର ଯୁକ୍ତି ହେଉଛି ଯେ 1.4 ପ୍ରତିଶତ ଉପସ୍ଥାପିତ ଦେୟ ହେଉଛି ଉକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକୁ ଭୁ-ଭାଗକୁ ଆଣିବା ପାଇଁ ସେମାନଙ୍କୁ ଖର୍ଚ୍ଚ କରିବାକୁ ପଡ଼ିଥିବା ସମସ୍ତ ଖର୍ଚ୍ଚକୁ ପ୍ରଦର୍ଶନ କରେ ଏବଂ ତେଣୁ, ପୋଡାଶ୍ରୟ ଶ୍ରମିକ କାର୍ଯ୍ୟ କିମ୍ବା ସାମଗ୍ରୀ ଖାଲି କରିବା ଦେୟରେ କୌଣସି ଯୋଡାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏହା ଆମର ମତ, ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ଦାଖଲ ଅପ୍ରତ୍ୟାଶିତ । ସେମାନେ ଅବତରଣ ଦେୟକୁ ଏକ ପ୍ରତିଶତରେ ମୂଲ୍ୟାୟନ ନ ନକରିବା ଏବଂ ପ୍ରକୃତ ମୂଲ୍ୟରେ ମୂଲ୍ୟାୟନ କରିବା ସୀମା ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ପାଇଁ ଏହା ମୁକ୍ତ । କିନ୍ତୁ ଯଦି ସେମାନେ ସେମାନଙ୍କୁ ଏକ ପ୍ରତିଶତ ଆଧାରରେ ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ କରନ୍ତି, ତେବେ ସେମାନେ ଅବତରଣ ଦେୟର ସମସ୍ତ ଦିଗକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରନ୍ତି ଏବଂ ଏହା ପରେ ସେମାନେ ଏହି ଆଧାରରେ କୌଣସି ରାଶି ଯୋଡ଼ିବା ପାଇଁ ପ୍ରୟାସ କରିବା ପାଇଁ ମୁକ୍ତ ନାହିଁ ଯେ ଏହା ଅବତରଣ ଶୁଳ୍କରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହୋଇନଥିଲା ।

ଫଳସ୍ଵରୂପ, ଦେଖାନୀ ଅପିଲଗୁଡ଼ିକୁ ମଞ୍ଜୁରି ଦିଆଯାଇଛି । ଆପତ୍ତି ଅଧୀନରେ ଥିବା ଆଦେଶକୁ ବାତିଲ କରାଯାଇଛି । ଉତ୍ତରଦାତା ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଆବେଦନର ଖର୍ଚ୍ଚ ପ୍ରଦାନ କରିବେ ।

R.P.

ଅପିଲକୁ ମଞ୍ଜୁରି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭୋକ୍ତାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନୁମୋଦନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :

ରାମଚନ୍ଦ୍ର ସାହୁ

ଅନୁବାଦକ

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।